

“URRELUR” MINERAL ETA FOSILEN MUSEOA
IRTEERA MINERALOGIKOA – Urrelur astea
URRIAK 31 OCTUBRE

GIPUZKOAKO MEATZARITZA: ZERAIN – BURNIAREN MENDIA – AIZPEA MEATEGIA
Minería de Gipuzkoa: Zerain – la Montaña del Hierro – complejo minero de Aizpea

TXANGO MINERALOGIKOA / EXCURSIÓN MINERALÓGICA:

Goizean Aizpea meategiaren eremuan ibiliko gara eta aleak bilduko ditugu. Inguruko jatetxe batean bazkaldu ondoren Zeraingo interpretazio zentroa bisitatuko dugu, bertako galeriak, labeak... meatze tradiziara bidaia zoragarria eginez.

Por la mañana recorreremos el coto minero de Aizpea y recogeremos ejemplares. Después de comer en un restaurante de la zona visitaremos el centro de interpretación de Zerain, los hornos de fundición, las galerías... en un apasionante viaje a la tradición minera.

IRTEERA / SALIDA: 08:00 (Iparragirre plaza)

Aurkezpena / Presentación: 10 minutu lehenago / 10 minutos antes

09:15 – 13:00 Zerain mendia 14:00-16:00 Bazkaria eta bazkalosteko solasaldi didaktikoa 16:30-18:30 Interpretazio gunea – labeak - galeriak

AMAIERA URRETXUN/ FIN EN URRETXU: 19:00 (+-)

PREZIOA autobusa, gida, bazkaria eta gunerako sarrera barne / *incluyendo autobús, guía, comida y entrada al centro*
helduak 40,70 € // gaztetxoak 7 - 16 urte biak barne 30,50 € (heldu arduradun batek lagunduta)

Adultos 40, 70 €. Jóvenes entre 7-16 años inclusive: 30,50 € (acompañados de una persona adulta responsable)

Informazioa eta izen-ematea / Información e inscripciones: urrelur@urretxu.eus

(bakarrik e-mailez izen emate orria beteta / sólo por e-mail con la ficha de inscripción cumplimentada)

Epea / Plazo: urriaren 15etik 28ra edo plazak agortu arte / *del 15 al 28 de octubre o hasta agotar plazas*

Izen ematearen ordena jarraituko da / Se inscribirá por orden

**** Behin izen emate eta ordaintzeko epea amaitutakoan, ez da diru itzulketarik egingo behar bezala justifikatutako ezinbesteko arrazoirik ez badago.**

****Una vez finalizado el plazo de inscripción y abono no se devolverá el importe de la misma salvo fuerza mayor debidamente justificada**

OSO GARRANTZITSUA / MUY IMPORTANTE eta EZINBESTEKOA / IMPRESCINDIBLE:

COVID 19 PROTOCOLOA – PROTOCOLO COVID 19

- . maskarilla derrigorrezkoa eta errepuestokoa eramatea / *maskarilla obligatoria y llevar repuesto*
- . eskuak maiz garbitzea gel hidroalkoholikoarekin / *limpieza frecuente de manos con gel hidroalcohólico*
- . seguridade distantziak mantendu eta jende pilaketa ekiditu / *mantener distancias de seguridad y evitar aglomeraciones*
- . gidariaren agindua errespetatu / *respetar las indicaciones del guía*

BESTELAKOAK / OTROS:

- . mendiko botak edo katiuskak, aldatzeko oinetako garbiak / *botas de monte ó katiuskas, calzado limpio para cambiarse*
- . autobusean sartu aurretik bota zikinak plastikozko poltsa batean sartu beharko dira / *antes de entrar al autobús hay que guardar las botas sucias en una bolsa de plástico*
- . ez da gomendagarria mugikortasun mugatua duten *personentzat / no aconsejable para personas de movilidad reducida*

GOMENDIOAK / RECOMENDACIONES:

- . tarteko bazkari-hamaiketako sendoa eta edaria eramatea / *llevar un buen almuerzo y bebida para reponer fuerzas hasta la hora de comer*
- . eguraldi prebisioari erreparatu / *atención a la previsión meteorológica*
- . arropa / *ropa:* mendiko arropa, botak, sira, aldatzeko arropa, txanoa / *ropa de monte, botas, chubasquero, ropa para cambiarse (en caso de lluvia), visera*
- . aleak biltzeko / *para recogida de material:* mailua, zinzela, poltsa, egunkari papera, motxila, argazki kamera...
martillo, cincel, bolsa, mochila, cámara de fotos...